Ovaj se prijevod sastoji od / This translation is composed of:
7 stranica/pages / 9 listova/sheets
Number of certification / Broj-OV:
23/2026
Datum / Date: 19. 6. 2026.



Ovjereni prijevod s hrvatskog jezika
Certified translation from Croatian

Stečajna masa iza CASTELLUM AQUAE d.o.o. za poslovanje nekretninama, turizam i usluge, sa sjedištem u Zagreb (Grad Zagreb), Bobovačka ulica 1A, OIB: 93111205827, Upisana kod Trgovačkog (MBS) 090051345, zastupano po stečajnom upravitelju Diana Galić, OIB: 78635907569, (u daljnjem tekstu **Prodavatelj**)

i

QUANTUM Private Equity osoba rizikového kapitálu a.s., sa sjedištem Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Praha 1, Češka Republika, registarski broj 107 43 774, OIB:57919982909 , upisano kod Okružnog suda u Pragu, zastupano po direktoru Ing. TOMÁŠ KOLBABA, OIB: 14617948153, datum rođenja 21. veljače 1982., U Hlinku 736, 691 25 Vranovice, (u daljnjem tekstu **Kupac**),

sklopili su dana 29. lipnja 2026.godine:

UGOVOR O KUPOPRODAJI NEKRETNINA STEČAJNOG DUŽNIKA NEPOSREDNOM POGODBOM

Članak 1.

Ugovorne stranke prethodno suglasno utvrđuju:

-rješenjem Trgovačkog suda u Dubrovniku poslovni broj St-104/2024 od 20.siječnja 2025. nad stečajnim dužnikom CASTELLUM AQUAE d.o.o., Orebić, Šetalište kralja Petra Krešimira IV 31, otvoren je i istodobno zaključen stečajni postupak. Istim je rješenjem za stečajnog upravitelja stečajnog dužnika imenovana uvodno navedena stečajna upraviteljica,

-rješenjem Trgovačkog suda u Dubrovniku poslovni broj St-51/2025 od 17.travnja 2025. nastavljen je stečajni postupak nad dužnikom radi naknadne diobe,

Stečajna masa iza CASTELLUM AQUAE d.o.o. za poslovanje nekretninama, turizam i usluge, with its registered office in Zagreb (City of Zagreb), Bobovačka ulica 1A, Personal Identification No. (OIB): 93111205827, registered with the Commercial Court (Company Registration No.) 090051345, represented by the insolvency administrator Diana Galić, Personal Identification No. (OIB): 78635907569 (hereinafter: the **Seller**)

and

QUANTUM Private Equity osoba rizikového kapitálu a.s., with its registered office at Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Prague 1, Czech Republic, registration No. 107 43 774, Personal Identification No. (OIB): 57919982909, registered with the District Court in Prague, represented by the director TOMÁŠ KOLBABA, MSc, Personal Identification No. (OIB): 14617948153, date of birth: 21 February 1982, U Hlinku 736, 691 25 Vranovice (hereinafter: the **Buyer**),

on 29 June 2026 made and entered into the following:

AGREEMENT FOR THE SALE AND PURCHASE OF INSOLVENCY DEBTOR`S REAL PROPERTY BY DIRECT NEGOTIATION

Article 1

The contracting parties hereby mutually establish as follows:

- By decision of the Commercial Court in Dubrovnik, case number St-104/2024 of 20 January 2025, insolvency proceedings were instituted and, by the same ruling, brought to a close in respect of the insolvency debtor CASTELLUM AQUAE d.o.o., Orebić, Šetalište kralja Petra Krešimira IV 31. By the same decision, the insolvency administrator designated in the preamble was appointed as insolvency administrator of the debtor,
- By decision of the Commercial Court in Dubrovnik, case number St-51/2025 of 17 April 2025, the insolvency

-nekretnine stečajnog dužnika koje su predmet ovog ugovora predstavljaju tzv. slobodnu imovinu jer iste nisu opterećene razlučnim pravima, -na skupštini vjerovnika stečajnog dužnika održanoj kod Trgovačkog suda u Dubrovniku u predmetu poslovni broj St-51/2025 dana 28. kolovoza 2025. godine donesena je odluka da se: „procjena imovine izvrši po ovlaštenom sudskom procjenitelju, te nakon toga proda neposrednom pogodbom uz poštivanje procedure prava prvokupa s obzirom na upisane zabilježbe na nekretninama koje ulaze u stečajnu masu, a sve cijeneći da je stečajni vjerovnik jedini vjerovnik u ovom stečajnom postupku i da nema oštećenja drugih vjerovnika, posebno s obzirom da će se izvršiti procjena po ovlaštenom vještaku“ -dana 16. ožujka 2026. godine stečajni upravitelj stečajne mase iza stečajnog dužnika primio je obvezujuću ponudu za kupnju naprijed opisanih nekretnina stečajne mase iza stečajnog dužnika od strane ponuditelja QUANTUM PRIVATE EQUTY, Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Praha 1, Češka Republika, OIB:57919982909 za iznos 1.500.000,00 eur (jedanmilijunpetstotisuća eura i nula centi) i rok plaćanja kupovne cijene - 15 dana od dana sklapanja ugovora, -u z.k. izvadcima niže opisanih nekretnina upisane su ZABILJEŽBE - RJEŠENJA MINISTARSTVA KULTURE I MEDIJA RH, UPRAVE ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE, KONZERVATORSKI ODJEL U DUBROVNIKU, KLASA: UP/I-612-08/22-05/0116, URBROJ: 532-05-02-17/8-22-1 od 28.09.2022, -postupajući sukladno odredbi članka 79. stavak 1. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (N.N.br.145/24 i 151/25, dalje: ZZOKD) stečajni dužnik je o namjeri otuđenja nekretnina i cijeni u visini 1.500.000,eur	proceedings in respect of the debtor were continued for the purpose of a subsequent distribution, - The insolvency debtor`s real properties which are the subject of this Agreement constitute unencumbered assets as they are not encumbered by the rights of separate and preferential satisfaction, - At the creditors' assembly of the insolvency debtor held before the Commercial Court in Dubrovnik in case number St-51/2025 on 28 August 2025, a decision was adopted as follows: "the valuation of the assets shall be carried out by a certified court expert appraiser, and thereafter sold by direct negotiation with due observance of the right of first refusal procedure in view of the registered annotations on the real properties forming part of the insolvency estate, taking into account that the insolvency creditor is the sole creditor in these insolvency proceedings and that no other creditors are prejudiced, particularly as the valuation will be conducted by an a certified expert", - On 16 March 2026, the insolvency administrator of the insolvency debtor`s estate received a binding offer for the purchase of the above-described real properties of the insolvency debtor`s estate from the bidder QUANTUM PRIVATE EQUITY, Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Prague 1, Czech Republic, Personal Identification No. (OIB): 57919982909, in the amount of EUR 1,500,000.00 (one million five hundred thousand euros and zero cents), with a payment term of 15 days from the date of conclusion of the agreement, - ANNOTATIONS are entered in the land register extracts of the real properties described below – DECISIONS OF THE MINISTRY OF CULTURE AND MEDIA OF THE

(jedanmilijunpetstotnatisuća eura), prije ove prodaje, istodobno, preporučenom pošiljkom nekretnine ponudio:

1. Republika Hrvatska, Ministarstvo kulture i Medija, Ulica Josipa Runjanina 2, 10000 Zagreb, zaprimljeno dana 23.ožujka 2026.

2. Dubrovačko-neretvanska županija, Gundulićeva poljana 1, 20000 Dubrovnik, zaprimljeno dana 20. ožujka 2026.

3. Grad Dubrovnik, Pred Dvorom 1, 20000 Dubrovnik zaprimljeno dana 20.ožujka 2026.

4. Općina Janjina, Prišlići 13, 20246 Janjina zaprimljeno dana 24.ožujka 2026.

- u roku od 60 (šezdeset) dana od zaprimanja dopisa stečajnog upravitelja (stavak 3. članka 79. ZZOKD), niti jedan od naprijed pozvanih nisu iskazali interes.

Članak 2.

Ovim ugovorom QUANTUM Private Equity osoba rizikového kapitálu a.s., sa sjedištem Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Praha 1, Češka Republika, registarski broj 107 43 774, OIB: 57919982909, upisano kod Okružnog suda u Pragu, kao kupac kupuje, a Stečajna masa iza CASTELLUM AQUAE d.o.o. za poslovanje nekretninama, turizam i usluge, sa sjedištem u Zagreb (Grad Zagreb), Bobovačka ulica 1A, OIB: 93111205827, kao prodavatelj prodaje nekretnine stečajnog dužnika:

1. 1. k.č.br.*111/1, zgrada u pov. 54 čm (štala 54 čm), 2. k.č.br. 126/9, Sutvid u pov.19342 čm (šuma 19342 čm), 3. k.č.br. 126/19, Sutvid u pov. 326

REPUBLIC OF CROATIA, DIRECTORATE FOR THE PROTECTION OF CULTURAL HERITAGE, CONSERVATION DEPARTMENT IN DUBROVNIK, CLASS: UP/I-612-08/22-05/0116, REG. NO.: 532-05-02-17/8-22-1 of 28 September 2022,

- Acting pursuant to Article 79 paragraph 1 of the Act on the Protection and Preservation of Cultural Property (Official Gazette Nos. 145/24 and 151/25, hereinafter: APPCP), prior to the sale designated herein, the bankruptcy debtor, by registered mail and at the same time, offered the real properties at the price of EUR 1,500,000 (one million five hundred thousand euro) to the following parties notifying them of the intended disposal of the real properties:

1. Republic of Croatia, Ministry of Culture and Media, Ulica Josipa Runjanina 2, 10000 Zagreb; received on 23 March 2026

2. Dubrovnik-Neretva County, Gundulićeva poljana 1, 20000 Dubrovnik; received on 20 March 2026

3. City of Dubrovnik, Pred Dvorom 1, 20000 Dubrovnik; received on 20 March 2026

4. Municipality of Janjina, Prišlići 13, 20246 Janjina; received on 24 March 2026

- Within 60 (sixty) days from receipt of the insolvency administrator's notice (Article 79, para 3 of APPCP), none of the above invited parties expressed interest.

Article 2

QUANTUM Private Equity osoba rizikového kapitálu a.s., with its registered office at Na poriči 1071/17, Nove Mesto, 110 00 Prague 1, Czech Republic, registration No. 107 43 774, Personal

čm (šljunčana obala 326 čm) sve upisano u z.k.ul.br. 1388, k.o. 307009., Popova Luka, z.k. odjela Općinskog suda u Dubrovniku,

Na nekretnini iz toč.2.1. ovog ugovora upisana je: ZABILJEŽBA, RJEŠENJE MINISTARSTVA KULTURE I MEDIJA RH, UPRAVE ZA ZAŠTITUKULTURNE BAŠTINE, KONZERVATORSKI ODJEL U DUBROVNIKU, KLASA: UP/I-612-08/22-05/0116, URBROJ: 532-05-02-17/8-22-1 28.09.2022, prema kojoj se kčbr. zgr. 111/1, kčbr.126/9 i kčbr. 126/19, upisane u A I (jedan) stavljaju pod preventivnu zaštitu do donošenja rješenja o utvrđivanju svojstva kulturnog dobra, sukladno članku 10. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara, a najduže šest godina od dana donošenja ovog Rješenja (28.09.2028.)

2. 1. k.č.br.*111/2, Sutvid, u pov. 49 čm (štala 49 čm), 2. k.č.br. 126/3 Sutvid u pov. 13710 čm (šuma 13710 čm), sve upisano u z.k.ul.br. 1332, K.O. 30700, Popova Luka, kod z.k. odjela Općinskog suda u Dubrovniku.

Nekretnini iz toč. 2.2. ovog ugovora upisana je: ZABILJEŽBA, RJEŠENJE MINISTARSTVA KULTURE I MEDIJA RH, UPRAVE ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE, KONZERVATORSKI ODJEL U DUBROVNIKU KLASA: UP/I-612-08/22-05/0116, URBROJ: 532-05-02-17/8-22-1 28.09.2022, Zabilježba prema kojoj se kčbr. zgr. 111/2 i kčbr.126/3, upisane u A I (jedan) stavljaju pod preventivnu zaštitu do donošenja rješenja o utvrđivanju svojstva kulturnog dobra, sukladno članku 10. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara, a najduže šest godina od dana donošenja ovog Rješenja (28.09.2028.).

3. 1. k.č.br.*110 zgrade, u pov. 151čm (kuća, zgrade 151 čm), 2. k.č.br. 126/4 Sutvid u pov. 723 čm (obala 723 čm), 3. k.č.br. 126/17 Sutvid 596 čm (dvorište 596 čm) 4. k.č.br. 126/18, Sutvid u pov. 417 čm (obala 417 čm) sve upisano u z.k.ul.br. 2184, k.o. 307009,

Identification No. (OIB): 57919982909, registered with the District Court in Prague, as the Buyer, hereby purchases, and Stečajna masa iza CASTELLUM AQUAE d.o.o. za poslovanje nekretninama, turizam i usluge, with its registered office in Zagreb (City of Zagreb), Bobovačka ulica 1A, Personal Identification No. (OIB): 93111205827, as the Seller, hereby sells the insolvency debtor`s real properties:

1. 1. cadastral parcel No. *111/1, building of 54 sqm (stable of 54 sqm), 2. cadastral parcel No. 126/9, Sutvid 19,342 sqm (forest of 19,342 sqm), 3. cadastral parcel No. 126/19, Sutvid 326 sqm (gravel shore of 326 sqm), all registered under land register file No. 1388, cadastral municipality 307009, Popova Luka, with the land registry department of the Municipal Court in Dubrovnik,

ANNOTATION below is entered on the real property under item 2.1 of this Agreement: DECISION OF THE MINISTRY OF CULTURE AND MEDIA OF THE REPUBLIC OF CROATIA, DIRECTORATE FOR THE PROTECTION OF CULTURAL HERITAGE, CONSERVATION DEPARTMENT IN DUBROVNIK, CLASS: UP/I-612-08/22-05/0116, REG. NO.: 532-05-02-17/8-22-1 of 28 September 2022, according to which cadastral parcel of the building No. 111/1, cadastral parcel No. 126/9 and cadastral parcel No. 126/19, entered in A I (one), are placed under preventive protection until the adoption of a decision determining the status of cultural property, pursuant to Article 10 of the Act on the Protection and Preservation of Cultural Property, for a period no longer than six years from the date of this Decision (28 September 2028),

2. 1. cadastral parcel No. *111/2, Sutvid 49 sqm (stable of 49 sqm), 2. cadastral parcel No. 126/3, Sutvid 13,710 sqm (forest of 13,710 sqm), all registered under land register file No. 1332, cadastral municipality 30700, Popova Luka, with the land registry department of the Municipal Court in Dubrovnik.

ANNOTATION below is entered on the real property under item 2.2 of this Agreement: DECISION OF THE MINISTRY OF CULTURE AND MEDIA OF THE REPUBLIC OF CROATIA, DIRECTORATE

Popova Luka, kod z.k. odjela Općinskog suda u Dubrovniku.

Na nekretnini iz toč. 2.3. ovog ugovora upisana je: ZABILJEŽBA, RJEŠENJE MINISTARSTVA KULTURE I MEDIJA RH, UPRAVE ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE, KONZERVATORSKI ODJEL U DUBROVNIKU KLASA: UP/I-612-08/22-05/0116, URBROJ: 532-05-02-17/8-22-1 28.09.2022, prema kojoj se kčbr. zgr. 110, kčbr.126/4, kčbr. 126/17 i kčbr. 126/18, upisane u A II (dva) stavljaju pod preventivnu zaštitu do donošenja rješenja o utvrđivanju svojstva kulturnog dobra, sukladno članku 10. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara, a najduže šest godina od dana donošenja ovog Rješenja (28.09.2028.).

Članak 3.

Kupoprodajna cijena za nekretnine opisane člankom 2.toč. 1. do 3. ovog ugovora utvrđena je u iznosu 1.500.000,00 eur (jedanmilijunpetstotisuća eura). Kupoprodajna cijena je fiksna i nepromjenjiva i ne podleže bilo kakvim usklađivanjima i promjenama.

Kupac se obvezuje kupoprodajnu cijenu iz prethodnog stavka ovog članka isplatiti na račun prodavatelja IBAN HR69 2390 0011 1015 4236 6, otvoren kod HPB d.d., u roku od 15 (petnaest) dana od dana sklapanja ovog Ugovora.

Članak 4.

Po uplati kupovne cijene od strane kupca prodavatelj se obvezuje u roku od 10 dana od uplate kupovne cijene izdati kupcu valjanu ispravu podobnu za uknjižbu kupljenih nekretnina na ime i za korist kupca u zemljišnim knjigama.

Članak 5.

U roku od 15 dana od uplate kupovne cijene prodavatelj se obvezuje predati kupcu u posjed prodanu nekretninu.

FOR THE PROTECTION OF CULTURAL HERITAGE, CONSERVATION DEPARTMENT IN DUBROVNIK, CLASS: UP/I-612-08/22-05/0116, REG. NO.: 532-05-02-17/8-22-1 of 28 September 2022, according to which cadastral parcel of the building No. 111/2 and cadastral parcel No. 126/3, entered in A I (one), are placed under preventive protection until the adoption of a decision determining the status of cultural property, pursuant to Article 10 of the Act on the Protection and Preservation of Cultural Property, for a period no longer than six years from the date of this Decision (28 September 2028),

3. 1. cadastral parcel No. *110, building of 151 sqm (house, building of 151 sqm), 2. cadastral parcel No. 126/4, Sutvid 723 sqm (shore of 723 sqm), 3. cadastral parcel No. 126/17, Sutvid 596 sqm (yard of 596 sqm), 4. cadastral parcel No. 126/18, Sutvid 417 sqm (shore of 417 sqm), all registered under land register file No. 2184, cadastral municipality 307009, Popova Luka, with the land registry department of the Municipal Court in Dubrovnik.

ANNOTATION below is entered on the real property under item 2.3 of this Agreement: DECISION OF THE MINISTRY OF CULTURE AND MEDIA OF THE REPUBLIC OF CROATIA, DIRECTORATE FOR THE PROTECTION OF CULTURAL HERITAGE, CONSERVATION DEPARTMENT IN DUBROVNIK, CLASS: UP/I-612-08/22-05/0116, REG. NO.: 532-05-02-17/8-22-1 of 28 September 2022, according to which cadastral parcel of the building No. 110, cadastral parcel 126/4, cadastral parcel 126/17 and cadastral parcel 126/18, entered in A II (two), are placed under preventive protection until the adoption of a decision determining the status of cultural property, pursuant to Article 10 of the Act on the Protection and Preservation of Cultural Property, for a period no longer than six years from the date of this Decision (28 September 2028).

Article 3

The purchase price for the real property described in Article 2 items 1 to 3 of this Agreement is determined in the amount of EUR 1,500,000.00 (one million

Članak 6. Troškove koji terete prodanu nekretninu do dana predaje snosi prodavatelj, a nakon predaje nekretnine kupcu, snosi kupac. O predaji nekretnine kupac i prodavatelj će sastaviti zapisnik glede stanja nekretnine i troškova. Članak 7. Predmetna nekretnina nije predmet oporezivanja porezom na dodanu vrijednost (PDV). Porez na promet nekretnina, sukladno važećim propisima, snosi kupac. Članak 8. Ugovorne stranke su suglasne da se nekretnine koje su predmet ovog ugovora prodaju po načelu viđeno-kupljeno, u stanju na dan sklapanja ovog ugovora. Članak 9. Ugovorne stranke su suglasne da su za sve eventualne sporove iz ovog ugovora nadležni hrvatski sudovi koji će primjenjivati hrvatsko pravo. Članak 10. U znak prihvata prava i obveza iz ovog ugovora osobe ovlaštene za zastupanje ugovornih strana isti vlastoručno potpisuju. Članak 11. Ovaj ugovor je sastavljen u 4 (četiri) jednaka primjerka na hrvatskom jeziku, od kojih svaka stranka zadržava po 2 (dva) primjerka.	five hundred thousand euros). The purchase price is fixed and non-variable and shall not be subject to any adjustments or changes. The Buyer undertakes to pay the purchase price referred to in the preceding paragraph of this Article to the Seller's account IBAN HR69 2390 0011 1015 4236 6, held with HPB d.d., within 15 (fifteen) days from the date of conclusion of this Agreement. Article 4 Upon payment of the purchase price by the Buyer, the Seller undertakes, within 10 days from receipt of the purchase price, to issue to the Buyer a valid instrument suitable for registration of ownership of the purchased real property in the land register in the name and for the benefit of the Buyer. Article 5 Within 15 days from payment of the purchase price, the Seller undertakes to hand over possession of the sold real property to the Buyer. Article 6 Costs encumbering the sold real property up to the date of handover shall be borne by the Seller, and all such costs arising after handover of the real property to the Buyer shall be borne by the Buyer. Upon handover, the Buyer and the Seller shall draw up a handover record describing the condition of the real property and specifying the associated costs. Article 7 The above-nominated real property is not subject to value added tax (VAT). Real property transfer tax, in accordance with the applicable regulations, shall be borne by the Buyer. Article 8 The contracting parties agree that the real property designated herein is sold on an "as is" basis, in the condition as at the date of conclusion of this Agreement.

U Zagrebu, 29. lipnja 2026.godine

PRODAVATELJ: **KUPAC:**
po stečajnoj upraviteljici po direktoru
Diana Galić Ing. TOMÁŠ KOLBABA

Steč iza
CASTEL AE d.o.o.
ZAGREB

Stečajna masa iza
CASTELLUM AQUAE d.o.o.
ZAGREB

Article 9

The contracting parties agree that all disputes arising out of or in connection with this Agreement shall fall under the exclusive jurisdiction of the competent courts of the Republic of Croatia and that this Agreement shall be governed by the laws of the Republic of Croatia.

Article 10

In witness whereof, the duly authorised representatives of the contracting parties have hereunto affixed their signatures.

Article 11

This Agreement is drawn up in 4 (four) identical counterparts in Croatian, of which each party retains 2 (two) copies.

Zagreb, 29 June 2026

SELLER: **BUYER:**
represented by:
Insolvency Administrator Director

Diana Galić TOMÁŠ KOLBABA, MSc

Stečajna masa iza
CASTELLUM AQUAE d.o.o.
ZAGREB

Ja, Ana Mršić Zdilar, stalni sudski tumač za engleski i talijanski jezik, imenovana rješenjem ministra nadležnog za poslove pravosuđa u Republici Hrvatskoj, KLASA: UP/I-710-02/23-01/95, URBROJ: 514-03-03-02/05-23-07 od 4. travnja 2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na hrvatskom jeziku/I, Ana Mršić Zdilar, court interpreter for the English and the Italian language, as appointed by the Decree of the Minister in charge of justice affairs in the Republic of Croatia, Class: UP/I-710-02/23-01/95, Reg. No.: 514-03-03-02/05-23-07 of 4 April 2023, do hereby certify that the above translation fully corresponds to the original document written in Croatian

Ja, javni bilježnik **Valentino Koščak**, Zagreb, Metalčeva ulica 5,
potvrđujem da je stranka:

DIANA GALIĆ, OIB 78635907569, ZAGREB, GRAD ZAGREB, Bobovačka ulica 1A, kao stečajni upravitelj **Stečajna masa iza CASTELLUM AQUAE d.o.o., MBS 090051345, OIB 93111205827, ZAGREB, GRAD ZAGREB, Bobovačka ulica 1A**, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismeno. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdio sam temeljem osobne iskaznice br. 116767952 PU Zagrebačka, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan.
TOMÁŠ KOLBABA, OIB 14617948153, ČEŠKA, VRANOVICE, HLINKU 736, kao član upravnog odbora **QUANTUM Private Equity osoba rizikového kapitálu a.s., OIB 57919982909, ČEŠKA, NOVE MESTO, PRAG 1, NA PORIČI 1071/17**, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismeno. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdio sam temeljem putovnice br. 45200059 MeÚ Pohořelice, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u Izvadak iz registra trgovačkih društava koji se vodi kod Općinskog suda u Pragu od dana 09.06.2026. godine s ovjerenim prijevodom s češkog jezika od dana 16. 06.2026. godine izrađenog po stalnom sudskom tumaču za češki i engleski jezik Mateji Međeši .

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 2,66 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 12,00 eur uvećana za PDV u iznosu od 3,00 eur.

Broj: OV-3302/2026
Zagreb, 29.06.2026.

REPUBLIKA HRVATSKA 2 ZAGREB VALENTINO KOŠČAK JAVNI BILJEŽNIK

Javni bilježnik
Valentino Koščak

Ja, javni bilježnik **Valentino Koščak**, Zagreb, Metalčeva ulica 5,
potvrđujem da je ovo preslika izvorne isprave nakon ovjere potpisa:

UGOVOR O KUPOPRODAJI NEKRETNINA STEČAJNOG DUŽNIKA NEPOSREDNOM POGODBOM - ovjerena pod brojem OV-3302/2026 dana 29.06.2026.

ispisana mehaničkim sredstvom pisanja, koja ima 10 stranica.

Izvorna isprava se nalazi kod stranke.

Donijela ju je sa sobom stranka **DIANA GALIĆ, OIB 78635907569, ZAGREB, GRAD ZAGREB, Bobovačka ulica 1A**.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 4,58 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 2. PPJT zaračunata u iznosu od 6,00 eur uvećana za PDV u iznosu od 1,50 eur.

Broj: OV-3303/2026
U Zagrebu, 29.06.2026.

REPUBLIKA HRVATSKA 2 ZAGREB VALENTINO KOŠČAK JAVNI BILJEŽNIK

Javni bilježnik
Valentino Koščak